

Unternehmensbefragung / Průzkum společnosti

Entwicklung des Online-Fragebogens:

- Standardisierter, anonymer Online-Fragebogen
- Zielgruppe: KMU in der Projektregion, Auswahl über ORBIS-Datenbank
- Verteilung ab Juni 2025 via LimeSurvey
- 118 eingereichte Fragebögen bis 11/25

Struktur des Fragebogens:

Identifikationsfragen zu Größe und Industrie

Gewichtungsfragen zu 3 kategorisierten Barrieren:

- 1) Interkulturelle Barrieren
- 2) Prozessuale Barrieren
- 3) Geschäftliche Barrieren

Vývoj online dotazníku:

- Standardizovaný, anonymní online dotazník
- Cílová skupina: Malé a střední podniky v projektovém regionu, vybrané prostřednictvím databáze ORBIS
- Distribuce od června 2025 LimeSurvey
- 118 dotazníků odeslaných do 11/25

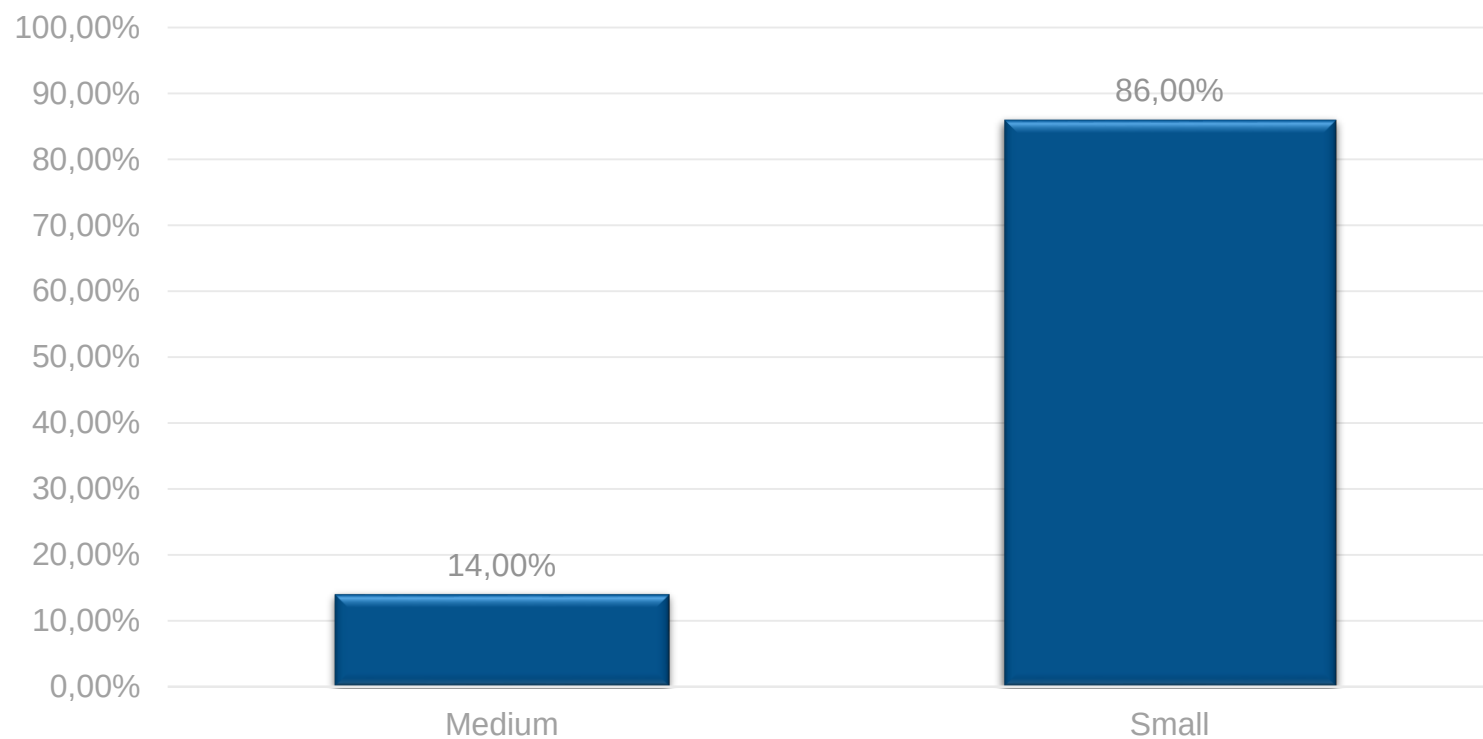
Struktura dotazníku:

Identifikační otázky týkající se velikosti a odvětví

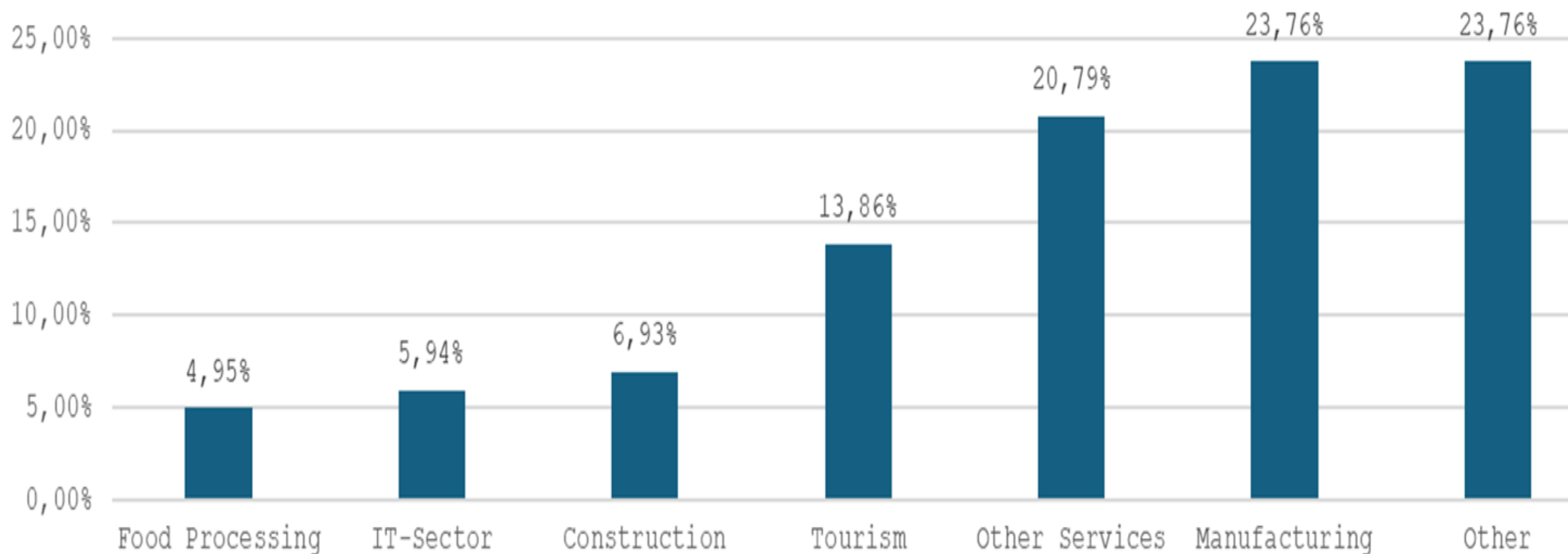
Váha otázek podle 3 kategorií bariér:

- 1) Mezikulturní bariéry
- 2) Procesní faktory
- 3) Obchodní faktory

Unternehmensgröße / Velikost společnosti

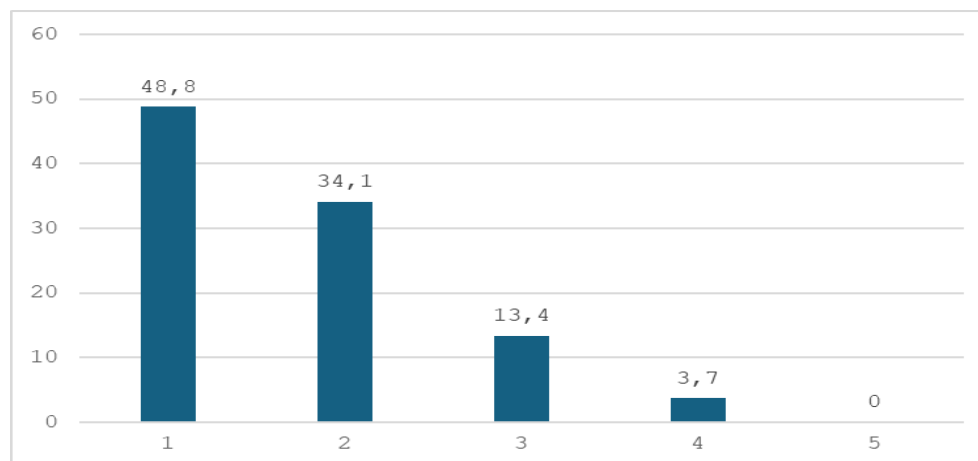


Industriezugehörigkeit / Příslušnost k odvětví

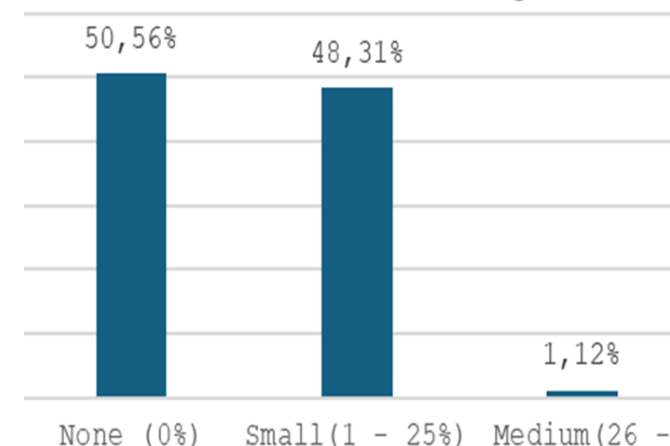


Wie **vertraut** fühlen Sie sich mit dem tschechischen Nachbarmarkt?
Jak dobře se cítíte obeznámeni se sousedním českým trhem?
(1 = überhaupt nicht, 5 = sehr stark / 1 = vůbec neznámý/á, 5 = velmi známý/á)

Vertrautheit / obeznámenost



Umsatz in CZ / Prodej v ČR



- Fast die Hälfte (**48,8%**) aller teilnehmenden KMU fühlen sich **überhaupt nicht vertraut** (1) mit CZ und **50,21%** betreiben auch keinerlei Geschäftsaktivitäten (0% Umsatz) auf dem tschechischem Absatzmarkt
- Téměř polovina (48,8 %) všech zúčastněných malých a středních podniků se cítí zcela neznámá (1) s Českou republikou a 50,21 % neprovádí na českém prodejním trhu žádnou obchodní činnost (0% obrat).

Wie beeinträchtigen **interkulturelle Barrieren** die Internationalisierung in CZ?

Jak vážně **interkulturní bariéry** narušují internacionalizaci v České republice?

1 = überhaupt nicht; 5 = sehr stark; 1 = vůbec ne; 5 = velmi silně

	Sprache jazyk	Kultur kultura	Mentalität mentalita	Handelspraktiken obchodní praktiky
1	→ 16,1	↑ 42,2	↑ 45	→ 23,2
2	→ 27,4	↑ 32,8	→ 28,3	↑ 48,2
3	→ 17,7	→ 17,2	↓ 11,7	→ 21,4
4	↓ 11,3	↓ 7,8	↓ 13,3	↓ 3,6
5	→ 27,4	↓ 0	↓ 1,7	↓ 3,6
Ø	3,00	1,91	1,98	2,35

→ Fast die Hälfte (**42,4%**) aller KMU empfinden **kulturelle Unterschiede** als keine Barriere

ABER: Mehr als ein Viertel (**28,4%**) empfinden **Sprachbarriere** als starke Barriere

→ Téměř polovina (42,4 %) všech malých a středních podniků nevnímá kulturní rozdíly jako žádnou překážku

ALE: Více než čtvrtina (28,4 %) vnímá jazykovou bariéru jako hlavní překážku..

Wie beeinträchtigen folgende **geschäftliche Barrieren** die Internationalisierung in CZ?
*Jak závažně následující **obchodní bariéry** narušují internacionalizaci v CZ?*
(1= überhaupt nicht; 5 = sehr stark / 1 = vůbec ne; 5 = velmi silně)

	Produktionskapazität výrobní kapacita	Fachkräftemangel kvalifikovaných pracovníků	Kostengründe nákladové důvody	Preisniveau cenová hladina	Marketing Know-How marketingové know-how
1	50	37,5	32,6	25,5	16,3
2	25	20,8	16,3	17	8,2
3	13,6	20,8	18,6	23,4	22,4
4	9,1	12,5	16,3	19,1	18,4
5	2,3	8,3	16,3	14,9	34,7
Ø	1,89	2,33	2,67	2,81	3,55

- **Marketing Know-How** wird als **sehr starkes** Hindernis (**34,7%**) wahrgenommen
- **Produktionskapazität** hingegen stellt für die Hälfte (**50,0%**) der KMU **keine** Barriere dar
- **Marketingové know-how** je vnímáno jako velmi silná překážka (34,7 %)
- Výrobní kapacita naopak pro polovinu (50,0 %) malých a středních podniků překážku nepředstavuje.

Wie beeinträchtigen folgende **prozessuale Barrieren** die Internationalisierung in CZ?
*Jak závažně následující **procedurální překážky** narušují internacionalizaci v ČZ?*
(1= überhaupt nicht; 5 = sehr stark / 1 = vůbec ne; 5 = velmi silně)

	Geschäftspraktiken obchodní metody	Bürokratie byrokracie	Logistik logistika	Vorschriften regulace	Steuersystem daňový systém	Handelspolitik obchodní politika
1	31,4	20	45,7	20,9	20,8	37,8
2	23,5	17,8	26,1	27,9	12,5	18,9
3	29,4	28,9	21,7	32,6	27,1	24,3
4	7,8	20	2,2	11,6	25	8,1
5	7,8	13,3	4,3	7	14,6	10,8
Ø	2,37	2,89	1,94	2,56	3,01	2,35

- Unkenntnis des **Steuersystems** sowie **bürokratischer Aufwand** werden als relativ starke Barrieren ausgemacht; Logistik hingegen als relativ geringe Barriere
- Nedostatečná znalost **daňového systému** a **byrokratické překážky** jsou identifikovány jako relativně silné bariéry; logistika je naopak vnímána jako relativně slabá bariéra.

Was würde Ihnen helfen, um Ihre Geschäftstätigkeit im Nachbarland Tschechien zu intensivieren?
Co by vám nejvíce pomohlo zintenzivnit vaše obchodní aktivity v sousední České republice?

- Ansprechpartner, am besten in einem Netzwerk
- Vermarktungshilfen und Infos über B2B Partner
- Besseres Marketing ... Ansprechpartner
- Kontakte zu Einzelhändlern/ ggf. Messe/ Börse
- z.B. einfacher Zugriff auf Plattformen bei der Suche von Fachkräften....
- Wir müssten sprachlich in der Lage sein, den Markt zu verstehen und zu bedienen. Aktuell fokussieren wir uns auf den DACH-Markt.
- *Kontaktní osoba, ideálně v rámci sítě*
- *Marketingová podpora a informace o B2B partnerech*
- *Vylepšený marketing... kontaktní osoba...*
- *Kontakty s maloobchodníky/případně veletrhy/burzynapř. snadný přístup k platformám pro nábor kvalifikovaných pracovníků...*
- *Musíme být schopni jazykově porozumět trhu a obsloužit ho. V současné době se zaměřujeme na region DACH (Německo, Rakousko, Švýcarsko).*